

Zmluva o záložnom práve k pohľadávkam

uzatvorená podľa § 151a a nasl. Obč. zák. medzi:

záložným veriteľom: Tatra banka, akciová spoločnosť
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B
IČO: 00 686 930
IČ DPH: SK2020408522
konajúcim: Ing. Dáša Mamrillová, vedúci oddelenia firemných klientov III.
a Ing. Roman Prachár, relationship manager profesionál, oddelenia firemných klientov III.
(ďalej len „záložný veriteľ“)

a

záložcom: Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Trnava odd. Sa, vložka č. 10263/T
IČO: 36 252 484
IČ DPH: SK2020172264
konajúcim: Ing. Marek Gálik PhD., predseda predstavenstva
a Ing. Tibor Kosák PhD., podpredseda predstavenstva
(ďalej len „záložca“ a v zmysle a pre účely Úverových podmienok tiež „Garant“)

I.

Predmet zmluvy a zabezpečované pohľadávky

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy o záložnom práve je dohoda zmluvných strán o zriadení záložného práva za účelom zabezpečenia a splatenia Zabezpečovanej pohľadávky.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované zmluvou o záložnom práve sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“).
- 1.3. Dôvodom zriadenia záložného práva podľa tejto zmluvy je uzatvorenie:
 - Zmluvy o splátkovom úvere č. 838/2011, v znení jej všetkých neskorších dodatkov, medzi záložným veriteľom a záložcom (ďalej tiež „dlžník“), na základe ktorej budú po splnení dohodnutých podmienok poskytnuté dlžníkovi peňažné prostriedky až do výšky 8.500.000,- EUR, vrátane možných budúcich dodatkov k takej zmluve, na základe ktorých môžu byť po splnení dohodnutých podmienok poskytnuté dlžníkovi peňažné prostriedky až do výšky najvyššej hodnoty istiny podľa bodu 1.5. nižšie, (ďalej len „úverová zmluva“).
- 1.4. Pre účely tejto zmluvy sa Zabezpečovanou pohľadávkou rozumejú všetky nasledovné súčasné a budúce pohľadávky záložného veriteľa, spolu s príslušenstvom:
 - pohľadávky na zaplatenie peňažných prostriedkov dlhovaných záložnému veriteľovi na základe úverovej zmluvy, najmä pohľadávky na zaplatenie Istiny a tiež zmluvných pokút a poplatkov dohodnutých v úverovej zmluve,
 - pohľadávky, ktoré vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s odstúpením alebo vypovedaním úverovej zmluvy,
 - pohľadávky na vydanie bezdôvodného obohatenia, ktoré vzniknú, resp. vznikli v súvislosti s úverovou zmluvou v dôsledku plnenia záložného veriteľa bez právneho dôvodu, plnením z neplatného právneho úkonu alebo plnením z právneho dôvodu, ktorý odpadol,
 - pohľadávky na zaplatenie nepovoleného prečerpania na ktoromkoľvek účte dlžníka vedenom záložným veriteľom, ktoré vzniklo na základe alebo v súvislosti s úverovou zmluvou,
 - pohľadávky na zaplatenie súm dlhovaných záložnému veriteľovi na základe (i) tejto zmluvy, (ii) Úverových podmienok, (iii) všetkých ostatných zmlúv uzatvorených medzi záložným veriteľom a záložcom za účelom zabezpečenia splatenia ktorejkoľvek z pohľadávok uvedených v tomto bode alebo jej akejkoľvek časti a (iv) všetkých vyhlásení vykonaných ktorýmkoľvek vlastníkom alebo spoluvlastníkom predmetu záložného práva uvedeného v tejto zmluve alebo jeho časti za účelom zabezpečenia splatenia ktorejkoľvek z pohľadávok uvedených v tomto bode alebo jej akejkoľvek časti,
 - pohľadávky, ktoré vzniknú (i) na základe právnych vzťahov založených úverovou zmluvou (t.j. najmä pohľadávky vyplývajúce zo zmeny výšky poskytnutých peňažných prostriedkov) a tiež (ii) nahradením záväzku, resp. záväzkov vyplývajúcich z úverovej zmluvy a úverových zmlúv novými záväzkami (t.j.

najmä v prípade privatívnej novácie právnych vzťahov založených úverovou zmluvou a úverovými zmluvami),

- pohľadávky, ktoré vzniknú na základe posúdenia právneho úkonu, v dôsledku ktorého došlo k vzniku, zmene alebo zániku ktorejkoľvek z vyššie uvedených pohľadávok, ako odporovateľného právneho úkonu

(ďalej pre všetky horeuvedené prípady spoločne a tiež každý z nich samostatne len „Zabezpečená pohľadávka“).

- 1.5. Pre účely tejto zmluvy sa použijú tiež nasledovné definície s týmto významom:

Istina – peňažné prostriedky, ktoré záložný veriteľ poskytne na základe úverovej zmluvy;

najvyššia hodnota istiny - suma vo výške 10.000.000,- EUR. Ak je alebo bude ktorákoľvek suma Istiny vyjadrená v inej mene ako v mene uvedenej čiastky, bude takáto suma pre účely určenia najvyššej hodnoty istiny prepočítaná kurzom devíza predaj vyhláseného záložným veriteľom a platného pre deň, keď je potrebné vykonať taký prepočet. Určením sumy najvyššej hodnoty istiny nie je dotknuté zabezpečenie a uspokojenie iných častí Zabezpečovanej pohľadávky podľa tejto zmluvy ako Istiny. Ak suma Istiny bude vyššia ako najvyššia hodnota istiny, tak sa považuje pohľadávka na zaplatenie Istiny v zmysle bodu 1.4. tejto zmluvy za zabezpečenú do výšky najvyššej hodnoty istiny. O rozdelení prostriedkov získaných výkonom záložného práva podľa tejto zmluvy za účelom uspokojenia nesplatených súm Zabezpečovanej pohľadávky rozhodne záložný veriteľ.

predmet záložného práva a pohľadávka na zaplatenie - každá jednotlivá a tiež všetky nasledujúce pohľadávky, bez ohľadu na to, či sú existujúce alebo budúce:

- pohľadávka záložcu voči záložnému veriteľovi na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účtoch, a na výplatu v hotovosti alebo na bezhotovostný prevod z Účtov

register - notársky centrálny register záložných práv;

Účty - každý jednotlivý a tiež všetky bežné, termínované a iné účty vedené záložným veriteľom pre záložcu, vrátane účtu č. 2924123384/1100.

- 1.6. Na základe tejto zmluvy sa Zabezpečená pohľadávka zabezpečuje do výšky najvyššej hodnoty istiny. Záložca súhlasí s tým, aby sa záložné právo, ktoré vznikne na základe tejto zmluvy, vzťahovalo na zabezpečenie Zabezpečovanej pohľadávky aj po zmene úverovej zmluvy, ktorá bude dohodnutá na základe písomného dodatku k úverovej zmluve.

II.

- 2.1. Záložca týmto za účelom zabezpečenia a splatenia Zabezpečovanej pohľadávky zriaďuje v prospech záložného veriteľa záložné právo k pohľadávkam na zaplatenie a záložný veriteľ prijíma toto záložné právo (ďalej len „záložné právo“). Záložné právo bude registrované v registri. Záložné právo k už existujúcim pohľadávkam na zaplatenie vznikne jeho registráciou v registri a záložné právo k pohľadávkam, ktoré nadobudne záložca v budúcnosti alebo ktoré vzniknú v budúcnosti alebo záložné právo k pohľadávkam, ktorých vznik závisí od splnenia podmienky, vznikne nadobudnutím týchto pohľadávok záložcom.

- 2.2. Záložca súhlasí s tým, že vzhľadom na skutočnosť, že záložný veriteľ je vo vzťahu ku pohľadávkam na zaplatenie zároveň poddlžníkom, platí nevyrátiteľná domnienka, že:

1. oznámenie podľa § 151mb Občianskeho zákonníka bolo doručené záložnému veriteľovi okamihom registrácie záložného práva podľa článku 2.1. vyššie, a
2. takéto oznámenie obsahuje pokyny podľa článku 2.7. nižšie.

- 2.3. **Vyhlásenia záložcu.**

Záložca vyhlasuje, že:

- a. je majiteľom predmetu záložného práva a jeho oprávnenie nakladať s predmetom záložného práva nie je ničím obmedzené, ani zakázané;
- b. na predmete záložného práva neexistujú žiadne záložné práva, ani iné ťarchy;
- c. tretia osoba nevymáha voči záložcovi zaplatenie takej pohľadávky a/alebo nevedie voči záložcovi alebo predmetu záložného práva také správne, súdne alebo iné konanie, v dôsledku ktorých by mohlo byť ohrozené vlastníctvo záložcu k predmetu záložného práva;
- d. nie je v takom neplnení alebo porušení žiadnej zo zmlúv, v ktorých je jednou zo zmluvných strán alebo ktorá je pre neho záväzná, ak by takéto neplnenie alebo porušenie mohlo ohroziť vlastníctvo záložcu k predmetu záložného práva;
- e. má právnu spôsobilosť a oprávnenie podpísať túto zmluvu, vykonávať práva a plniť záväzky vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy;
- f. sa nevyskytla alebo netrvá žiadna skutočnosť, ktorá by bránila záložcovi a/alebo jeho oprávneným zástupcom v platnom uzatvorení tejto zmluvy;

- g. uzatvorenie tejto zmluvy záložcom, vykonávanie jeho práv a plnenie jeho záväzkov z tejto zmluvy nie je v rozpore so žiadnym všeobecne záväzným právnym predpisom ani so žiadnym vnútorným predpisom záložcu;
- h. na uzatvorenie tejto zmluvy záložcom, na vykonávanie jeho práv a na plnenie jeho záväzkov z tejto zmluvy nie je potrebný súhlas, povolenie alebo vyjadrenie akéhokoľvek orgánu záložcu, v zmysle vnútorných dokumentov záložcu, alebo inej tretej osoby v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov s výnimkou súhlasu dozornej rady Dlžníka s uzatvorením úverovej zmluvy a tejto zmluvy,, a ak nejaký taký súhlas, povolenie alebo vyjadrenie sú potrebné s výnimkou súhlasu dozornej rady Dlžníka s uzatvorením úverovej zmluvy a tejto zmluvy, tak boli udelené;
- i. poskytol záložnému veriteľovi všetky údaje, podklady a informácie potrebné pre vykonanie starostlivosti záložným veriteľom ako povinnou osobou podľa § 10 Zákona č. 297/2008 Z.z., v znení neskorších predpisov.

2.4. Záväzky záložcu.

Záložca sa zaväzuje:

- a. nepreviesť bez predchádzajúceho písomného súhlasu záložného veriteľa predmet záložného práva na inú osobu až do času úplného splatenia Zabezpečovanej pohľadávky;
 - b. nezriaďiť bez predchádzajúceho písomného súhlasu záložného veriteľa k predmetu záložného práva alebo jeho akejkolvek časti záložné právo alebo inú časť v prospech tretej osoby, a to až do času úplného splatenia Zabezpečovanej pohľadávky;
 - c. zabezpečiť bezodkladne po uzatvorení tejto zmluvy registráciu záložného práva k pohľadávkam na zaplatenie v registri v zmysle ust. § 151e ods. 1. Občianskeho zákonníka, pričom žiadosť o registráciu predloží záložca príslušnému notárovi vo forme a s obsahom akceptovateľnými záložným veriteľom. Záložca zaplatí všetky poplatky spojené s uvedenou registráciou záložného práva v zmysle príslušných právnych predpisov,
 - d. predložiť do troch dní od uzatvorenia tejto zmluvy záložnému veriteľovi potvrdenie o registrácii záložného práva na základe tejto zmluvy a úplný výpis z registra, na ktorom:
 - je ako „záložca“ uvedený výlučne záložca,
 - je vyznačený zápis záložného práva k predmetu záložného práva v prospech záložného veriteľa ako prvý v poradí rozhodujúcom na uspokojenie záložného práva,
 - je predmet záložného práva zapísaný tak, aby bolo podľa názoru záložného veriteľa zřejmé, že pohľadávky na zaplatenie sú predmetom záložného práva zriadeného v prospech záložného veriteľa,
 - sa nenachádza zápis týkajúci sa negatívnym spôsobom podľa názoru záložného veriteľa platnosti a/alebo výkonu záložného práva (najmä poznámka o začatí výkonu záložného práva a iné),
 - sa nenachádza zápis záložného práva k predmetu záložného práva v prospech tretej osoby,
 - e. zaplatiť záložnému veriteľovi všetky náklady, ktoré mu vzniknú v súvislosti s registráciou vzniku, zmeny a zániku záložného práva v registri,
 - f. nevykonať bez predchádzajúceho písomného súhlasu záložného veriteľa žiadne úkony, v dôsledku vykonania ktorých by došlo alebo mohlo dôjsť k zániku pohľadávok na zaplatenie inak ako zaplatením v súlade s podmienkami v tejto zmluve.
- 2.5. Záložca splnomocňuje záložného veriteľa, aby v mene a na účet záložcu podal u príslušného notára žiadosť o registráciu záložného práva v registri a vykonal všetky ďalšie úkony spojené s registráciou záložného práva v registri. Záložný veriteľ je v tejto súvislosti oprávnený poskytnúť príslušnému notárovi aj informácie, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, a to v rozsahu potrebnom k registrácii záložného práva v registri.
- 2.6. S ohľadom na zriadenie záložného práva týmto záložný veriteľ vyhlasuje, že uzavretie tejto zmluvy mení dohodu o neexistencii oprávnenia záložcu postúpiť pohľadávky z Účtov, a to takým spôsobom, že postúpenie a založenie pohľadávok z Účtov je záložca oprávnený vykonať výlučne v prospech záložného veriteľa.
- 2.7. **Záložné právo k účtom.**
- 2.7.1. S ohľadom na zriadenie záložného práva k pohľadávkam na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účtoch záložcu vedených záložným veriteľom pre záložcu, bude záložca po uzatvorení tejto zmluvy oprávnený nakladať s peňažnými prostriedkami na Účtoch, vždy v súlade s úverovou zmluvou a touto zmluvou, prípadne inými zmluvami obsahujúcimi dojednania v tejto súvislosti (ďalej len „dohody“). Prípadné plnenie príkazov záložcu súvisiacich s nakladaním s peňažnými prostriedkami na Účtoch sa bude pre účely tejto zmluvy považovať za splnenie záväzkov poddlžníka podľa § 151mb, ods. 3 Občianskeho zákonníka a záložný veriteľ v tejto súvislosti bude informovať záložcu o splnení záväzku poddlžníka prostredníctvom výpisov z Účtov, v lehotách uvedených v zmluvách o účtoch, na základe ktorých vedie záložný veriteľ Účty.

- 2.7.2. Ak sa vyskytne Prípád neplnenia alebo ak to vyplýva z dohôd, je záložný veriteľ oprávnený zablokovať peňažné prostriedky na Účtoch až do výšky Zabezpečovanej pohľadávky (ďalej len „**zablokované peňažné prostriedky**“). Zablokovaním sa pre tento účel rozumie právo záložného veriteľa neumožniť záložcovi na základe vlastných pokynov nakladať so zablokovanými peňažnými prostriedkami na Účtoch.
- 2.7.3. Ak Zabezpečovaná pohľadávka nie je riadne a včas splnená:
- je záložný veriteľ oprávnený započítať pohľadávky z Účtov voči Zabezpečovanej pohľadávke,
 - je záložný veriteľ ako poddĺžnik vo vzťahu k pohľadávkam z Účtov oprávnený previesť z Účtov peňažné prostriedky až do výšky Zabezpečovanej pohľadávky v prospech účtu záložného veriteľa. Pre tento účel sa považujú pohľadávky z Účtov za splatné v deň ich prevodu v prospech účtu záložného veriteľa a v rozsahu realizovaného prevodu.
- Pre účely tohto bodu zároveň platí, že:
- záložný veriteľ je oprávnený vykonať vyššie uvedené oprávnenia alebo ktorékoľvek z nich samostatne a tiež spoločne, a to jednorázovo aj opakovane,
 - o prevode prostriedkov v prospech účtu záložného veriteľa podľa písm. b) vyššie bude záložný veriteľ informovať záložcu prostredníctvom výpisov z Účtov, v lehotách uvedených v Zmluvách o účtoch,
 - prostriedky prevedené v prospech účtu záložného veriteľa podľa písm. b) vyššie použije na splatenie Zabezpečovanej pohľadávky.
- 2.8. V zmysle Občianskeho zákonníka pri predaji predmetu záložného práva koná záložný veriteľ v mene záložcu. Záložný veriteľ je kedykoľvek oprávnený splnomocniť akúkoľvek tretiu osobu, úplne alebo čiastočne, aby táto tretia osoba konala namiesto záložného veriteľa pri predaji predmetu záložného práva v mene záložcu.

III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Zriadenie záložného práva má účinky aj pre právneho nástupcu záložcu.
- 3.1.1.
- 3.2. Záložca sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov zverejniť túto zmluvu spolu s Úverovými podmienkami. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom záložca preukázal záložnému veriteľovi:
- zverejnenie tejto zmluvy notárskou zápisnicou o osvedčení právne významnej skutočnosti, a to o zverejnení tejto zmluvy na webovom sídle záložcu www.tavos-as.sk,
 - zverejnenie Úverových podmienok spôsobom uvedeným v bode 1. vyššie pre zverejnenie tejto zmluvy.
- Ak táto zmluva nebude zverejnená do 3 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tejto zmluvy nedošlo.
- 3.3. Táto zmluva je Zabezpečovacou zmluvou v zmysle Úverových podmienok.
- 3.4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží záložca, dva rovnopisy obdrží záložný veriteľ a jeden rovnopis je určený pre potreby príslušného notára.
- 3.5. Ak dôjde k zániku záložného práva v dôsledku zániku Zabezpečovanej pohľadávky, záložný veriteľ sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu potom, ako mu bude doručená písomná žiadosť záložcu o vystavenie potvrdenia záložného veriteľa o takomto zániku záložného práva, doručí záložcovi riadne vyhotovenú a platne podpísanú listinu, ktorá bude potvrdzovať takýto zánik záložného práva, v rozsahu akceptovateľnom záložným veriteľom (ďalej len „**vyhlásenie o zániku záložného práva**“). Doručením vyhlásenia o zániku záložného práva záložným veriteľom záložcovi zanikajú všetky povinnosti záložného veriteľa spojené s takýmto zánikom záložného práva, pričom záložca je povinný podať žiadosť o výmaz záložného práva bez zbytočného odkladu po doručení vyhlásenia o zániku záložného práva záložcovi.
- 3.6. Záložca vyhlasuje, že sa oboznámil s Úverovými podmienkami a prevzal od záložného veriteľa jedno vyhotovenie Úverových podmienok.
- 3.7. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti tejto zmluvy. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť neplatné ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere budú zodpovedať účelu sledovanému neplatnými ustanoveniami.

3.8. Táto zmluva vznikla na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz týchto skutočností pripájajú zmluvné strany k dohodnutým zmluvným ustanoveniam svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 2^b -03- 2012

V Bratislave, dňa 2^b -03- 2012

za záložného veriteľa
Tatra banka, akciová spoločnosť

Ing. Dáša Mamrillová
vedúci oddelenia
oddelenia firemných klientov III.

za záložného veriteľa
Tatra banka, akciová spoločnosť

Ing. Roman Prachár
relationship manager profesionál
oddelenia firemných klientov III.

za záložcu
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Marek Gálik PhD.
predseda predstavenstva

za záložcu
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Tibor Kosák PhD.
podpredseda predstavenstva

1.3. Táto zmluva vznikla na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz týchto skutočností pripájajú zmluvné strany k dohodnutým zmluvným ustanoveniam svoje podpisy.

1.4. Táto zmluva vznikla na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz týchto skutočností pripájajú zmluvné strany k dohodnutým zmluvným ustanoveniam svoje podpisy.

1.5. Táto zmluva vznikla na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz týchto skutočností pripájajú zmluvné strany k dohodnutým zmluvným ustanoveniam svoje podpisy.